

5. O GCCM é integrado pelo pessoal que se revele necessário à realização dos seus objectivos, o qual pode ser destacado ou requisitado aos serviços a que esteja vinculado, podendo ainda ser contratado nas formas previstas no artigo 21.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ou admitido por contrato de tarefa ou mediante celebração de contrato individual de trabalho, sob proposta do coordenador.

6. O GCCM funciona na dependência e sob a orientação do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas.

7. Os encargos decorrentes da instalação e funcionamento do GCCM são suportados pelas dotações para o efeito inscritas ou a inscrever no orçamento geral do Território, na rubrica dos Gabinetes Coordenadores de Empreendimentos.

8. O presente despacho entra em vigor no dia imediato ao da sua publicação.

Publique-se.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 29 de Janeiro de 1997.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

Despacho n.º 8/GM/97

Verificando-se ser conveniente reformular e actualizar os impressos relativos ao pessoal recrutado no exterior e respectiva cessação de funções:

Usando da faculdade conferida pela alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

1. São aprovados os modelos de impressos relativos à admissão, renovação ou alteração de situação e à cessação de funções do pessoal recrutado no exterior, anexos ao presente despacho.

2. É revogado o Despacho n.º 44/GM/95, de 3 de Agosto.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 31 de Janeiro de 1997.
— O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

5. 澳門文化中心辦公室由為實現其目的所需的人員組成，有關人員可以是派駐或向人員所屬部門徵用，亦得以十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條規定的方式聘請，或以包工合同，或在主任建議下以訂立個人勞動合同取錄。

6. 澳門文化中心辦公室隸屬運輸暨工務政務司並在其指導下運作。

7. 澳門文化中心辦公室的成立和運作產生的負擔，由本地區總預算中登錄或將登錄在各大建設協調辦公室項目內的撥款支付。

8. 本批示由公布翌日起生效。

命令公布。

一九九七年一月二十九日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立

批示 第 8/GM/97 號

鑑於有需要對外聘人員聘用及終止職務所使用之表格重新規定格式和更新；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 項所授予的權限，命令如下：

一、核准本批示所載附件有關對外聘人員聘用、續約或情況之更改和終止職務等所使用之表格的式樣。

二、取消八月三日第 44/GM/95 號批示。

一九九七年一月三十一日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立



Recrutamento no Exterior

外聘

(Frente)
(正面)

Parecer do Secretário-Adjunto / 政務司意見	Despacho do Governador / 總督批示

Proposta N.º / 建議書編號 _____

Serviço / 部門 _____

Nos termos do / 根據

<input type="checkbox"/> 1.º Recrutamento / 首次受聘	<input type="checkbox"/> Renovação / 續約	<input type="checkbox"/> Alteração / 更改	PRAZO / 期限	De 由 _____ A 至 _____
--	---	---	------------	-------------------------

Legislação Aplicável / 適用法例

<input type="checkbox"/> N.º 1 do art.º 1.º do DL n.º 60/92/M / 法令第 60 / 92 / M 號第 1 條 1 款
<input type="checkbox"/> N.º 2 do art.º 1 do DL n.º 60/92/M / 法令第 60 / 92 / M 號第 1 條 2 款
<input type="checkbox"/> Legislação especial (art.º 2.º do DL n.º 60/92/M) 特別法例 (法令第 60 / 92 / M 號第 2 條)
<input type="checkbox"/> Art.º 2.º do DL n.º 37/95/M, de 7 de Agosto 八月七日法令第 37 / 95 / M 號第 2 條
<input type="checkbox"/> N.º 1 do art.º 66.º do EOM / 澳門組織章程第 66 條 1 款

Objectivo do Contrato ou da Comissão de Serviço / 合約或定期委任之目的

Funções / 職能 :

Subunidade orgânica / 組織附屬單位 :

Justificação da Proposta / 建議之理由

<input type="checkbox"/> Não há trabalhadores habilitados no Território / 本地區內沒有具資格之人員	
<input type="checkbox"/> Há trabalhadores, mas necessitam de 有人員，但需要	<input type="checkbox"/> Apoio / 輔助
	<input type="checkbox"/> Formação / 接受培訓

Situação da localização na subunidade orgânica onde presta serviço ou onde irá desempenhar funções.
在提供服務或將擔任職務之組織附屬單位的編排情況

Perspectiva da necessidade do trabalhador para além do prazo indicado: _____ Meses 月
預計在所指期內仍需要該受聘之人員

Justificação:
理由

SITUAÇÃO PROFISSIONAL PROPOSTA / 建議之職位情況

Categoria / Cargo - 職級 / 職位	Escalão / 職階	Vínculo / 聯繫

Justificação:
理由

Identificação do Trabalhador / 人員身份認別資料

Nome / 姓名			
Data de Nascimento / 出生日期	/	/	Naturalidade / 出生地
Nacionalidade / 國籍			Estado Civil / 婚姻狀況

(Verso)
(背面)

SITUAÇÃO PROFISSIONAL NO LUGAR DE ORIGEM / 在原部門之職位情況					
Categoria/ Cargo - 職級 / 職位			Vínculo / 聯繫		
Serviço/Ministério 部門/部					
Habilitações / 資格					
Académicas 學歷	<input type="checkbox"/> Escolaridade / equivalente - 年級 / 同等程度 :				
	<input type="checkbox"/> Bacharelato / 高等課程 :				
	<input type="checkbox"/> Licenciatura / 學士學位 :				
Profissionais 專業					
Obs : Dispensa de habilitações <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Sim 備註: 免除資格要求 否 是					
Antecedentes na Administração do Território / 在本地區行政當局任職之履歷 (Início / Renovações / Alterações - 開始任職 / 續約 / 變化)					
Categoria/Cargo - 職級/職位		Vínculo / 聯繫	Serviço / 部門	Data / 日期	Duração / 持續時間
Experiência Profissional / 專業經驗					
Empresa/Serviço - 企業 / 部門			De / 至	A / 至	
CÔNJUGE / 配偶					
Nome / 姓名					
SITUAÇÃO PROFISSIONAL NO LUGAR DE ORIGEM / 在原部門之職位情況					
Categoria/ Cargo - 職級 / 職位			Vínculo / 聯繫		
Empresa - Serviço/Ministério 企業 - 部門/部					
SITUAÇÃO PROFISSIONAL EM MACAU / 在澳門之職位情況					
Categoria/ Cargo - 職級 / 職位		Escalão / 職階	Vínculo / 聯繫		
Data do termo da prestação do serviço- 終止服務之日期					
Empresa - Serviço onde está colocado / 被安排就職之企業-部門					
MODALIDADE DE RECRUTAMENTO / 招聘方式: <input type="checkbox"/> No exterior / 外地招聘 <input type="checkbox"/> Local / 本地招聘					
FILHOS 子女	Idades 年齡	Frequência de Ensino / 就讀	<input type="checkbox"/> Secundário / 中學	ANO / 年級	
			<input type="checkbox"/> Superior / 大學		

O _____

Macau, aos ____ / ____ / ____
於澳門, ____ 日 ____ 月 ____ 年

(Assinatura do dirigente máximo do serviço / 部門最高負責人簽署)

(Frente)

(正面)



Recrutamento no Exterior / 外聘
CESSAÇÃO DE FUNÇÕES NO TERRITÓRIO
在本地區終止職務之申報表

Senhor Governador de Macau / 澳門總督
Excelência : 閣下 :

Nome 姓名			
Cargo/Categoria 職位 / 職級	Escalão 職階	Índice 薪俸索引	
Serviço 部門			
Recrutado em 聘於	Desde 由	/ /	Cesso definitivamente funções a 確定終止職務日期
		/ /	

Cessando definitivamente as minhas funções no Território, a partir da data referida, venho, ao abrigo da legislação em vigor, requerer a Vª Exª a atribuição de: / 本人，身份資料如上，鑑於由上述日期開始確定終止在本地區之職務，根據現行法例規定，謹向閣下申請結算有權得到

Subsídios, compensações pecuniárias e outros abonos / 津貼、現金補償及其他資助

Subsídio de férias correspondente ao corrente ano e que ainda não recebi / 相等於本年度未收取之假期津貼	
Compensação pecuniária correspondente aos dias de férias transitados do ano anterior por conveniência de serviço e ainda não gozados / 相等於為方便工作而從去年轉入之未享受假日之現金補償	<input type="checkbox"/>
Subsídio de Natal correspondente aos meses completos de trabalho prestado no corrente ano 相等於在本年度提供服務之完整月數之聖誕津貼	<input type="checkbox"/>
Dias de vencimento correspondentes a 2,5 dias por cada um dos meses de trabalho efectivamente prestados no corrente ano, dado que: / 於本年度每確實服務滿一個月，有權取等於兩日半之薪俸。	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> não possui qualquer vínculo funcional no local de recrutamento / 由於本人在招聘地沒有公職關係	
<input type="checkbox"/> iniciei funções antes da entrada em vigor do DL nº 60/92/M (23.09) / 由於本人在法令第60/92/M號(23.09)生效前已開始任職	
Compensação pecuniária correspondente aos dias de férias vencidos em 1 de Janeiro do corrente ano, dado que iniciei funções antes da entrada em vigor do DL nº 60/92/M (23.09), e que não pude gozar / 相等於本年一月一日起由於法令第60/92/M號(23.09)生效前已開始任職，故有權收取未能享受之年假現金補償	<input type="checkbox"/>
Compensação pecuniária, a título de licença especial, correspondente a 5 dias de vencimento por cada um dos semestres de serviço efectivo prestado e contados para o efeito / 相等於確實服務滿六個月給予相當五日薪俸之如下日數之特別假期現金補償	<input type="checkbox"/>
Ajudas de custo de embarque / 啓程津貼	

Transportes e alojamento em unidade hoteleira / 運輸及酒店住宿

Viagens de regresso definitivo, para mim e família 確定返回招聘地的旅費 作為本人用 及家屬用	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bagagem pessoal, para mim e família (via marítima), bem como o respectivo seguro e despesas de desalfandegamento / 本人及家屬之個人水路運輸行李費、保險費及清關費	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Beneficiei de antecipação de transporte de bagagem / 本人已經預先享用行李費	<input type="checkbox"/>	
Bagagem técnica (até 20Kg), por via aérea / 空運二十公斤內之技術品行李	<input type="checkbox"/>	
Transporte (via marítima) e seguro de / 以下物品之水路運輸及有關保險	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Em alternativa prefiro a conversão do direito anterior em cubicagem / 本人寧願將以上權利轉換為以立方計算	<input type="checkbox"/>	
Alojamento em unidade hoteleira, para mim e família, a partir de / 本人及家屬酒店住宿，由以下日期開始		/ /

Composição do agregado familiar / 家庭成員

NOME 姓名	Parentesco 親戚	Data de Nascimento 出生日期	Subsídio de Família 家庭津貼	Bagagem em 行李 (立方米)
		/ /		
		/ /		
		/ /		
		/ /		
		/ /		

DECLARAÇÃO / 聲明

Declaro que o meu cônjuge, no que respeita ao direito a viagem e transporte de bens: 關於旅行及財物運輸權，本人聲明內子

beneficia, por si 本人為受惠者 não beneficia 非受惠者

OBS / 備註

O requerente / 申請人

Macau, aos _____ de _____ de _____
於澳門， 日 月 年

(assinatura / 簽署)

Assinale com "X" os items adequados à sua situação e indique os valores correspondentes
請在適當項目上用上列 "X" 指出閣下的情況，並填寫相應的數值

(Verso)
(背面)

ESPAÇO RESERVADO AO SERVIÇO / 部門留用

Confirmam-se as pretensões apresentadas pelo requerente, das quais se passa a indicar o resumo e correspondentes fundamentos legais: / 核實申請人提出之計劃，並根據其計劃，提交摘要及相關之法律根據

REGISTO DE ENTRADA / 收件登記

Subsídios, compensações pecuniárias e outros abonos 津貼、現金補償及其他資助	Legislação aplicável 適用法例	Qt. 數量	Montante 金額
Subsídio de férias do corrente ano / 本年度假期之津貼	1 artº12º, nº2, a)		
Compensação pecuniária por férias do ano anterior / 去年假日之補償金	1 artº12º, nº2, b)		
Duodécimos de subsídio de Natal / 聖誕津貼之十二分一	1 artº12º, nº2, c)		
Dias de vencimento correspondentes a 2,5 dias por cada um dos meses de trabalho efectivamente prestados no corrente ano, por: 於本年度每確實服務滿一個月，有權收取相等於兩日半的薪俸，			
- não possuir qualquer vínculo funcional / 由於本人沒有公職關係	1 artº12º, nº2, d)		
- ter iniciado funções antes do DL nº 60/92/M / 由於本人在第60/92/M號法令生效前始任職	1 artº23º, nº1, b)		
Compensação pecuniária correspondente às férias em 1 de Janeiro do corrente ano / 相等於本年一月一日起有權收取之現金補償	1 artº23º, nº1, b)		
Compensação pecuniária, a título de licença especial / 特別假期之現金補償	2 artº 75º, nº9		
Ajudas de custo de embarque / 啓程津貼	1 artº 19º		

Transportes e alojamento em unidade hoteleira 運輸及酒店住宿	Legislação aplicável 適用法例	Qt. 數量	Agência/Transporte/Hotel 旅行社/運輸/酒店
Viagens de regresso definitivo / 確定返回招聘地的旅費	1 artº15º, nº1,2)3)4)		
Bagagem pessoal (m3), respectivo seguro e desalfandegamento 個人行李費(立方米)·保險費及清關費	1 artº 17º, nº1, a)		
Bagagem técnica (até 20Kg), por via aérea / 空運二十公斤內之技術品行李	1 artº 17º, nº1, b)		
Transporte de automóvel ou motociclo e respectivo seguro 以水路運送汽車或電單車及有關保險	1 artº 18º, nº1		
Conversão em cubicagem do direito anterior / 將以上權利轉換為以立方計算	1 artº 23º, nº1, c)		
Alojamento em unidade hoteleira / 酒店住宿	1 artº 21º, nº7		

Composição do agregado familiar / 家庭成員

Confirma-se a informação prestada / 確認所提交的資料

Rectifica-se / 修改如下

O responsável, / 負責人

Serviço / 部門 _____

Macau, aos _____ de _____ de _____
於澳門， 日 月 年

(assinatura / 簽署)

Parecer do serviço / 部門意見	Despacho do dirigente máximo do serviço / 部門最高領導之批示
---------------------------	---

Espaço destinado à DS de Finanças ou serviço com autonomia administrativa e financeira / 本欄留給財政司或具有行政及財政自治的機關使用